

Lontano, lontano assai...

Autore: Baudelaire, Charles

Traduttore: D'Elia, Gianni

Titolo originale: Bien loin d'ici

Titolo tradotto: Lontano, lontano assai...

Opera originale: Les fleurs du mal [Poèmes apportés par la troisième édition, 1868]

Testo usato dal traduttore: Le Dantec 1961

Prima pubblicazione: Gianni D'Elia, *Taccuino francese*

Data della traduzione: 1990

Luogo di edizione: Siena

Collana editoriale: Chirografie

Editore: Edizioni di Barbablù

Numero di pagine: 23

Testo originale a fronte: No

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: 2 terzine e 2 quartine di *octosyllabes* (sonetto invertito)

Rime testo originale: Si

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: due terzine e due quartine di versi a lunghezza variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: Si

Descrizione dei paratesti: *Nota al taccuino*, pp. 59-65; *Fonti bibliografiche*, pp. 67-68

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Tobia Zanon